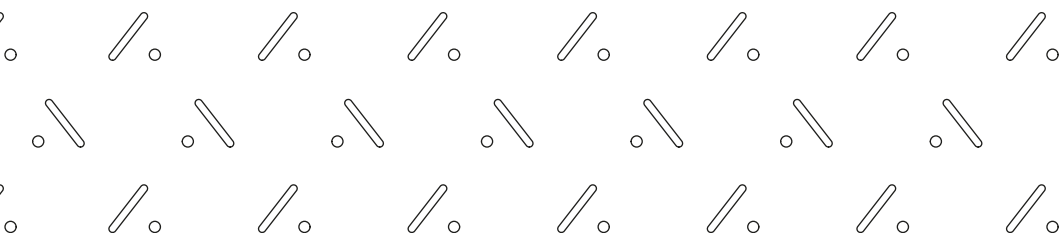




QUICK SE

INSTRUKCJA OBSŁUGI
STROLLER MANUAL



Witaj.

Właśnie stoi przed Tobą nowy wózek MUUVO, z którym Ty i Twoje dziecko na pewno przeżyjecie niezliczoną ilość cudownych chwil.

Wiemy, że nikt nie lubi czytać instrukcji ale tę na pewno warto. Pokaże Ci ona, jakie funkcje ma twoje nowe MUUVO i jak łatwo jesteś w stanie je uruchomić.

Hello.

Your new MUUVO stroller is standing right in front of you! We're sure both you and your child will experience countless wonderful moments while using it. We know that nobody likes reading manuals, but this one is definitely worth it - it will show you all the features and possibilities that comes with your new MUUVO and how easy it is to get them up and running.

Uwaga! Miła wiadomość!

Wszystkie konfiguracje wózka MUUV0 zamontujesz i wykonasz samodzielnie.

WAŻNE - zachowaj tę instrukcję na przyszłość.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE! Nie pozwól dziecku bawić się tym produktem.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem, upewnij się, że wszystkie elementy są dobrze zapięte.

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, czy twoje dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości podczas składania i rozkładania wózka, w celu uniknięcia obrażeń

OSTRZEŻENIE! Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem, sprawdź, czy siedzisko jest odpowiednio ustawione i zablokowane.

OSTRZEŻENIE! Wózek nie jest przeznaczony do biegania i jazdy na rolkach.

ATTENTION! Pleasant info!

All available configurations can be installed by yourself.

IMPORTANT! Keep this manual for future reference.

WARNING! *Do not leave your child unattended at all times.*

WARNING! *Do not let your child play with this product.*

WARNING! *Ensure that all the catches are engaged before use.*

WARNING! *Make sure that your child is at a safe distance while opening and folding the stroller in order to avoid injuries.*

WARNING! *Always use the safety restraint.*

WARNING! *Before use, check that the stroller seat, seat unit is correctly engaged in position.*

WARNING! *This product is not suitable for jogging or skating.*

Konserwacja:

- Aby zabezpieczyć dziecko przed przypadkowymi obrażeniami, często sprawdzaj i konserwuj wózek.
- Plamy należy wyczyścić gąbką lub innymi narzędziami czyszczącymi. Należy używać delikatnego płynu do prania lub neutralnego detergentu.
- Należy regularnie sprawdzać produkt pod kątem poluzowanych śrub, uszkodzonych części, zepsutych przesyć i w razie potrzeby wymienić uszkodzone części.
- W razie potrzeby zdemontuj koła, przeczyszc i dla konserwacji zabezpiecz łożysko niewielką ilością smaru silikonowego.
- Podczas demontażu należy dokładnie przestrzegać instrukcji, aby uniknąć niepotrzebnych uszkodzeń.

Maintenance:

- *To protect your child from accidental injury, check and maintain the stroller frequently.*
- *Stains should be cleaned with a sponge or other cleaning tools. Use a mild washing liquid or neutral detergent.*
- *Regularly check the product for loose screws, damaged parts, broken stitching and replace them if necessary.*
- *If necessary, disassemble the wheels, clean and protect the bearing with a small amount of silicone grease for maintenance.*
- *During disassembly, follow the instructions carefully to avoid unnecessary damage.*

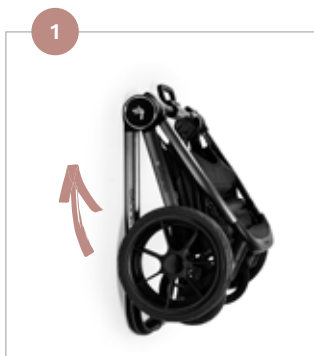
Elementy wyposażenia Twojego MUUVO: *Your MUUVO contains:*

- rama wózka / *frame*
- koła przednie i tylne / *wheels*
- siedzisko spacerowe / *seat*
- gondola / *carrycot*
- adaptory do gondoli / *adapters for the carrycot*
- uniwersalna folia przeciwdeszczowa / *raincover*
- budka do spacerówki / *canopy*
- pałak / *bumper*
- materac do gondoli / *carrycot mattress*
- moskitiery: do spacerówki i gondoli / *mosquito net for carrycot and stroller*
- dwustronna wkładka / *two-sided cushion*
- pokrowiec na nóżki / *footcover*
- torba / *bag*

01.

Rozkładamy wózek / Stroller unfolding

- 1) Po wyjęciu z kartonu, stelaż wózka powinien być złożony jak na **zdjęciu 1**.
Jeżeli pociągniesz rączkę w górę i usłyszysz charakterystyczne „klik” to znaczy, że stelaż jest rozłożony i możesz przystąpić do montażu kółek.
- 2) *After unboxing, the stroller's frame should be folded as shown in the **picture 1**.
If you pull the handle up and hear the click that means the stroller is properly unfolded and now you can proceed to wheels mounting.*



OSTRZEŻENIE! Przed użyciem upewnij się, że wszystkie ruchome elementy są zablokowane. Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że dziecko nie znajduje się w pobliżu, kiedy produkt jest rozkładany i składany.

WARNING! *Make sure all movable devices are locked properly before use.
To avoid any injuries, make sure your child is not anywhere near the assembly area.*

02.

Montaż i demontaż przednich kół / Front wheels assembly and disassembly

- 1) Do montażu kółek MUUVO nie potrzebujesz śrubokrętów, kluczy ani żadnych specjalnych narzędzi. Aby zamontować koło w wózku, należy chwycić wózek po odpowiedniej stronie i włożyć oś koła w otwór, aż do kliknięcia. Postępuj tak z każdym następnym kołem, jak na **zdjęciu 2A i 2B**. / *To install the wheels, insert the wheel axle into the hole until it clicks into place - see **picture 2A** and **picture 2B**.*
- 2) Aby zdemontować koło, znajdź metalowy zaczep jak na **zdjęciu 2C**. Pociągnij go w dół i pociągnij koło do siebie. Prawda, że proste? / *To remove the wheel, find the metal hook as in **picture 2C**. Pull it down and pull the wheel towards you.*



03.

Obrót przednich kół o 360 stopni / 360° front wheels rotation

1) Podnieś plastikowy przycisk na przednich kołach, aby zablokować koła do jazdy na wprost. Naciśnij przycisk, aby zwolnić blokadę i móc obracać koła o 360 stopni, jak pokazuje to strzałka na **zdjęciu 3**.

*/ Lift the plastic button on the front wheels to set the wheels for driving forward only. Press the button to release the lock – now the wheels rotate 360 degrees, as shown in the **3 picture**.*



04.

Zahamuj wózek / Stopping the stroller

1) Naciśnij pedał hamulca, aby zablokować wózek jak na **zdjęciu 4**.

*/ Press the brake pedal to lock the stroller - see **picture 4**.*

2) Podnieś pedał hamulca, aby zwolnić hamulec.

/ Raise the brake pedal to release the brake.

OSTRZEŻENIE!

Zawsze blokuj hamulec, kiedy wkładasz swoje maleństwo do wózka.

/ Always lock the brake while putting your baby in the pram.



05.

Montaż siedziska / Seat install

1) Zamontuj siedzisko, jak na **zdjęciu 5A** (przodem do kierunku jazdy).

Kiedy usłyszysz dźwięk kliknięcia z obu stron, będziesz wiedzieć, że siedzenie jest dobrze i bezpiecznie zamontowane.

*/ Mount the seat (facing forward) - see **picture 5A**. When you hear a click from both sides, you will know that the seat is well and securely mounted.*

2) Aby zamontować siedzisko tyłem do kierunku jazdy, naciśnij przycisk i podnieś siedzisko zgodnie z kierunkiem strzałki na **zdjęciu 5B**. Zainstaluj siedzenie w przeciwnym kierunku jak na **zdjęciu 5B**. Umieść siedzenie w odpowiednim miejscu, żeby zakończyć montaż.

*/ Pull up the button and pull up the seat in the direction of the arrow in the **picture 5A**. Install the seat in the opposite direction as in the **picture 5B**. Place the seat in the right place to complete the assembly.*

OSTRZEŻENIE! Siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.

/ The seat is not suitable for children under 6 months.



06.

Montaż pałąka / Bumper install

1) Zamontuj pałąk po obu stronach siedziska, jak na **zdjęciu 6**. Upewnij się, że pałąk jest zablokowany - usłyszysz kliknięcie.

*/ Mount the bumper on both sides of the seat, as in **picture 6**. Make sure the handle is locked - you will hear a click!*



07.

Montaż budki / Canopy install

1) Włóż budkę do siedzenia. Kiedy usłyszysz "klik", budka jest osadzona (**zdjęcie 7A**).

Teraz możesz ją składać i rozkładać w trzech zakresach (**zdjęcia 7B**).

/ Mount the canopy on a frame. You'll know that it's attached correctly after hearing the "click" (picture 7A).

Now you can adjust it in three ranges (picture 7B).



08.

Regulacja budki / Canopy adjustment

1) Budkę można rozłożyć, pociągając ją do siebie jak na **zdjęciu 8A**.

*/ Canopy can be extended by pulling it forward as in **picture 8A**.*

2) Budkę można powiększyć, odsuwając suwak jednej z sekcji jak na **zdjęciu 8B**.

/ Open the zipper of the first section to extend the canopy even further (picture 8B).

3) Druga sekcja kryje pod sobą wentylację, zwieńczoną siatką jak na **zdjęciu 8C**.

*/ The second section includes ventilation topped with a mesh - see **picture 8C**.*

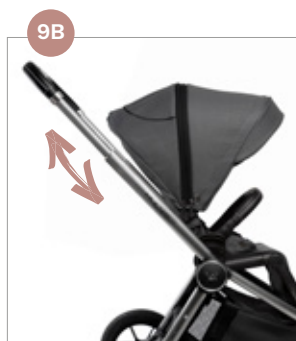


09.

Regulacja rączki / Handle adjustment

1) Naciśnij przycisk, jak na strzałce 1 na **zdjęciu 9A**. Podnieś rączkę na wysokość najbardziej komfortową dla Ciebie jak na **zdjęciu 9B**. Aby zablokować rączkę na wybranej przez Ciebie wysokości, puść przycisk.

*/ Press the button on the handle - see **picture 9A**. Raise the handle to the most comfortable height (**picture 9B**). To lock the handle on the height you want, release the button.*



10.

Regulacja podnóżka / Footrest adjustment

1) Naciśnij przyciski wskazane strzałką po obydwu stronach jednocześnie, aby dostosować podnóżek jak na **zdjęciu 10**.

*/ Press the buttons indicated by the arrow (on both sides at the same time) to adjust the footrest (**picture 10**).*



11.

Regulacja oparcia / *Backrest adjustment*

1) Popchnij plastikową klamrę do góry, aby ustawić oparcie pod odpowiednim kątem do siedzenia, tak jak na **zdjęciu 11A**.

*/ Push the plastic buckle upward to adjust the seat to a sitting position - **picture 11A**.*

2) Pociągnij plastikową klamrę do siebie, aby ustawić oparcie do pozycji leżącej (**zdjęcie 11B**).

*/ Pull the plastic buckle down to adjust the seat to a lying position (**picture 11B**).*



12.

Pasy bezpieczeństwa / *Seat belts*

1) Naciśnij przycisk, aby rozpiąć klamrę bezpieczeństwa po obu stronach, tak jak na **zdjęciu 12A**.

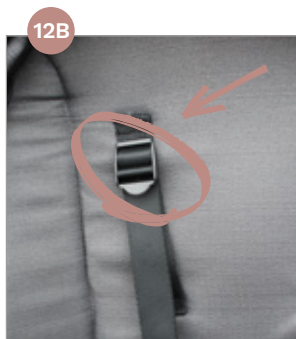
*/ Press the center button to unfasten the safety bracket on both sides, as in **picture 12A**.*

2) Pasy możesz regulować za pomocą stoperów (**zdjęcie 12B**).

*/ You can adjust them by pulling the stoppers as in **picture 12B**.*

3) Pasy należy dostosować odpowiednio do wzrostu dziecka, tak jak na **zdjęciu 12C**.

*/ The belts should be adjusted according to the child's height, as in **picture 12C**.*



13.

Składanie wózka / Stroller folding

- 1) Przy montażu przodem do kierunku jazdy podnieś podnóżek i siedzisko w stronę rączki i oparcia (**zdjęcie 13A**). Złóż budkę. Złap za uchwyt umiejscowiony na stelażu pod siedziskiem (**zdjęcie 13B**) i naciśnij kciukiem przycisk blokady. Teraz podnieś delikatnie wózek i zobacz sam, jak łatwo daje się on złożyć i przechowywać.

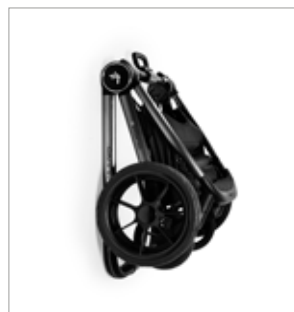
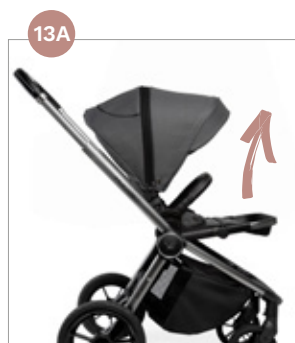
*/For front-facing mounting, raise the footrest and seat towards the handle and backrest (**photo 13A**). Fold a canopy. Grab the handle placed on the frame under the seat (**photo 13B**) and press the lock button with your thumb. Now, lift the stroller gently and see for yourself how easy it can be folded and stored.*

- 2) Przy montażu tyłem do kierunku jazdy złóż budkę, podnieś przycisk regulacji oparcia i przechyl je do rączki. Naciśnij przycisk i przekręć całość razem z uchwytem.

/With rear-facing mounting, fold up the canopy, raise the backrest adjustment button and move it to the handle. Press the button and turn it along with the handle.

OSTRZEŻENIE! Zawsze składaj siedzisko w kierunku rączki!

/Always fold the seat towards the handle!



14.

Montaż gondoli / Carrycot install

- 1) Jeśli gondola nie jest rozłożona, usuń pościel i materac i rozciągnij metalowe obręcze na dnie gondoli zgodnie z kierunkami strzałek, jak na **zdjęciu 14A** dopóki się nie zablokują. Następnie dopnij wózek wyściółkę i materacyk.

*/ If the carrycot is not unfolded, remove the sheets and the mattress and stretch the metal hoops at the bottom of the carrycot in accordance with the directions of the arrows outside until they lock - see **picture 14A**. Once the hoop is properly mounted, you hear a click. Then place the padding*

OSTRZEŻENIE! Zablokuj hamulec bezpieczeństwa, zanim zamontujesz gondolę na wózku. Upewnij się, że rączka wózka jest zablokowana we właściwej pozycji. Gondola jest możliwa do instalacji jedynie w kierunku tyłem do jazdy, przodem do Ciebie.

WARNING! Lock the safety brake before mounting the carrycot on the stroller. Make sure that the handle of the carrycot is locked in the correct position. The carrycot can only be installed in one position - facing backward.

2) Zamontuj adaptery na ramie wózka, tak jak na **zdjęciu 14B**, następnie zamontuj gondolę. Kiedy usłyszysz dźwięk kliknięcia z obu stron, będziesz wiedział, że gondola jest dobrze i bezpiecznie zamontowana.

*/ Mount the adapters on the stroller's frame and mount the carrycot as in **picture 14B**. When you hear a click from both sides, you will know that the carrycot is well and securely mounted.*

3) Budka ma 3 stopniową regulację.

W zależności od potrzeb naciśnij jednocześnie guziki zlokalizowane po dwóch stronach wózka i ustaw do pożądanej wysokości. (**zdjęcie 14C**).

*/The canopy has a 3-step adjustment. Depending on the needs, press together the buttons located on both sides of the stroller and set to the needed height (**photo 14C**).*



OSTRZEŻENIE! Gondola jest zaprojektowana dla dzieci do 6 miesiąca życia, ważących do 9 kg, które nie mogą siedzieć, raczkować i obracać się same.

Przestań jej używać, kiedy Twoje dziecko zacznie raczkować.

Nie używaj materacy grubszych niż 15 mm.

WARNING! The carrycot is designed for children up to 6 months, weighting up to 9 kg, who cannot sit, crawl nor rotate alone. Stop using it when your baby starts crawling. Do not use mattresses thicker than 15 mm.

15.

Demontaż gondoli / Carrycot removal

1) Aby zdemontować gondolę naciśnij hamulec bezpieczeństwa.

Naciśnij przyciski znajdujące się na dapterach po dwóch stronach (**zdjęcie 15A**)

i podnieś w górę, jak na **zdjęciu 15B**.

Możesz zdemontować adaptery, naciskając znajdujące się na nich guziki (**zdjęcie 15C**).

*/ Press the emergency brake and remove the carrycot by simultaneously pressing the two buttons on both sides (**picture 15A**).*

*Remove the carrycot from the frame as in picture **15B**.*

*Press the buttons place on the adapters to remove them from the stroller - see **picture 15C**.*



16.

Montaż fotelika samochodowego dla grupy 0+ (opcjonalnie)

/ Car seat install

1) Włóż adapter do montażu fotelika samochodowego, jak na **zdjęciu 16A**.

Adaptory pasują do większości fotelików samochodowych. Zamontuj je na stelażu.

Kiedy usłyszysz "klik", będziesz wiedzieć, że adaptory są poprawnie zamontowane.

*/ Install the car seat adapter as in the **picture 16A**.*

Adapters work with most car seats. Mount them on the frame. When you hear "click", you will know that the adapters are correctly mounted.

2) Zachowaj ostrożność - upewnij się, że adaptory i fotelik są poprawnie zainstalowane.

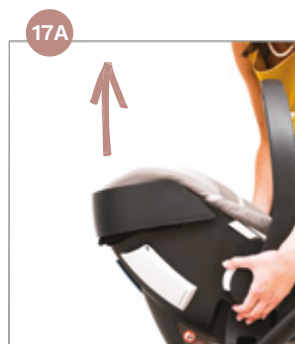
Zrobisz to chwytając za rączkę fotelika i podnosząc całość do góry (**zdjęciu 16B**).

/ Be careful - make sure the adapters and car seat are correctly installed.

*You can do it by grabbing the handle of the seat and lifting it up along with the rest of the stroller (**picture 16B**).*

3) Stelaż i adaptory są kompatybilne między innymi z modelami KIDDY, MAXI COSI oraz CYBEX.

/ The frame and adapters are compatible with the KIDDY, MAXI COSI and CYBEX models.



OSTRZEŻENIE! Sprawdź czy mechanizm blokujący wózek jest uruchomiony, zanim przystąpisz do montażu lub demontażu innych części wózka.

WARNING! Check if the safety brake is activated before you start to assemble or disassemble other parts of the stroller.

17.

Demontaż gondoli / Carrycot removal

1) Usuń adaptory z ramy wózka, naciśnij przyciski w adapterach jak na zdjęciu 24 i podnieś fotelik do góry, jak na **zdjęciu 17A**. Aby zdemontować fotelik z adapterów, postępuj zgodnie z instrukcją dołączoną do fotelika samochodowego.

*/ Remove adapters from the frame, press the buttons on the adapters as in **photo 17A** and lift the seat up. To remove the seat from the adapters, follow the instructions supplied with the car seat.*

18.

Produkt zgodny z normą /The product meets European safety standards:

- EN 1888-1: 2019
- EN 1888-2: 2019



**Dziękujemy za zakup
naszego produktu.**

***Thank you for purchasing
our product.***



Customer service:
+48 507 98 38 28
office@muuvo.com

Service / Complaints:
+48 507 98 38 29
service@muuvo.com

Muuvo Sp. j.
ul. Rychla 18
41-948 Piekary Śląskie
www.muuvo.com

